

control

gestión



confiabilidad



seguridad



precisión



Informe Especial

TELEMEDICION DE TANQUES



Institucional

Consejo Directivo	2
Servicios Profesionales para los Socios	2

Editorial

Hacia un 2013 con renovadas expectativas	3
--	---

Información General

Telemedición de tanques, para estar al día con los inventarios y evitar la contaminación ambiental	4
Polémica entre La Nación y las provincias por nuevos impuestos para los combustibles	26

Secretaría de Energía

Ventas al mercado de combustibles líquidos	36
Estaciones de Servicio por bandera	36

Enargas

Sujetos del sistema de GNC	38
Operaciones de vehículos a GNC	38
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC	39

El cuento del mes

Donando sangre	40
----------------	----



TODO PROYECTO ES POSIBLE

ESTACIONES DE GNC SIN COMPLICACIONES

SISTEMAS DE COMPRESIÓN MICROBOX Y NANOBOX

- Sin bunker
- Mínima obra electromecánica
- Instalación y puesta en marcha en tiempo récord
- Más espacio aprovechable
- El más bajo consumo eléctrico
- El mejor rendimiento
- Estética superior al precio total más competitivo

WWW.GALILEDAR.COM

GALILEO
Natural Gas Technologies



Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Dirección y Redacción
Av. Belgrano 3700
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765
Fax: 4957-2925
E-mail: aes@aesargentina.com
www.notiaes.com

Publicidad
Jorge Cravero
Teléfono: 5032-9104
jcravero@aesargentina.com

Consultoría Técnica
CONTEGAS S.R.L.
Paraná 754 10 A.
Capital Federal
Teléfono: 5032-9104

Arte y Diagramación
Lunick. Diseño y Comunicación
www.lunick.com.ar
Teléfono: 15-4088-7588

Impresión
Artes Gráficas Buschi S.A.
Teléfono: 4918-3035

Registro de la Propiedad Intelectual
N. 1.321.592

Editor
Dr. Luis María Navas

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar -total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

Consejo Directivo

Presidente: Sr. Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente y Pro-Tesorero: Sr. José Ciaramella

Secretario: Sr. Juan Carlos Madrazo

Tesorero y Secretario de Actas: Sr. Néstor Barbarulo

Vocales Titulares: Sres. Daniel Schettino, Domingo Ciaramella y Carlos Vázquez

Vocales Suplentes: Sres.: Alberto M. Roccatagliata y Héctor Franco

Revisores de cuentas: Domingo Ciaramella y Roberto Díaz

Secretaría Administrativa: Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: aes@aesargentina.com.

Web: www.notiaes.com

Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña. Tel : 4952-6167

• Julio Alarcón. Tel: 15-3-384-2670

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

HACIA UN 2013 con renovadas expectativas



Sin duda alguna también el éxito de la Revista ha quedado plasmado en el permanente apoyo que recibe del Consejo Directivo de AES.

El próximo año traerá muchas novedades para nuestro sector: se irán consolidando las nuevas compañías petroleras que han entrado recientemente a escena, fundamentalmente Oil Combustibles, con desprendimientos de Petrobrás, y Axion Energy, continuadora de ESSO.

Por otra parte YPF SA podrá exhibir durante 2013 todos los proyectos en los que ha venido trabajando durante el año que se va.

Finalmente, queremos llevar el mejor de los mensajes de una cálida Navidad y un Próspero Año Nuevo a todos los actores y protagonistas de nuestro sector expendedor.

Dr. Luis María Navas
Editor

Un año más está próximo a finalizar con todos los típicos preparativos familiares y empresariales.

Queremos aprovechar esta última edición del año para saludar calurosamente a todos nuestros lectores que son la parte sustancial de nuestro emprendimiento. Durante 5 años ininterrumpidos nos han acompañado mes a mes desde todo nuestro país. Nuestro lector, en forma mayoritaria, es un empresario PYME que en los últimos años ha tenido que redoblar esfuerzos en la administración de sus negocios por motivos que todos conocemos. También la Revista llega a su familia y a sus dependientes. En definitiva, el expendedor y su grupo más próximo quedan informados mensualmente de los temas más relevantes y orientado en el desarrollo de su actividad.

También ha sido sustantivo el continuo apoyo publicitario brindado por todas las empresas que creen en nuestra Revista. Sin ellos sería imposible poder hacerla llegar a todo el país. Los anunciantes nos comentan con satisfacción las respuestas que tienen a sus variadas ofertas desde las localidades más remotas de nuestra geografía.



La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES,

para estar al día con los inventarios y evitar la contaminación ambiental

Entre los principales beneficios que destacan las firmas dedicadas a la telemetría, coinciden en subrayar como los más importantes el conocimiento en forma permanente del nivel de los tanques y la presencia de agua, más la optimización de la logística de reposición y también la seguridad para evitar derrames y demandas por contaminación ambiental. En los tiempos que corren, donde los márgenes de ganancia se han reducido considerablemente en el negocio de expendio de combustibles y asegurar el abastecimiento pasó a ser una cuestión primordial cuando reina la escasez, se trata de necesidades impostergables.

El control de las condiciones de cada tanque y adicionalmente el estado de los sensores de pérdidas que permiten reducir mermas o diferencias de stock, apoyadas en una sólida estructura tecnológica, pasaron a ser mucho más que un requerimiento para el segmento. De hecho, los

empresarios dedicados a sistemas de telemetría de tanques consultados por Revista AES coincidieron en destacar que actualmente los estacioneros priorizan la certeza y la seguridad como los principales requerimientos. En ese sentido, de la firma Pump Control, Omar Sebastiani indicó

que para el expendedor "tener un control estricto del stock, sus movimientos, y el control de lo que se recibe, son aspectos relevantes" de su negocio. "Asimismo, el equipamiento que desarrollamos en Pump Control para este fin le permitirá al estacionero cumplir con las declaracio-

EL EMPORIO DEL TANQUE S.A.

FABRICANTES DE TANQUES INDUSTRIALES

Camino Gral. Belgrano y Tomás Flores - Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879) - ARGENTINA
(54-11) 4270-1012/13/14/15 - info@elemporiodeltanque.com.ar/www.elemporiodeltanque.com.ar

Tanques Nuevos / Usados / Semi Nuevos
Stock Permanente
Entrega Inmediata

- + Fabricación - Reparación - Recuperación
- + Aptos Almacenaje en General
- + De 1.000 a 250.000 Lts.
- + Aéreos / Subterráneos
- + Cilíndricos / Rectangulares / Elípticos
- + Silos / Tolvas / Recipientes para Presión / Vacío
- + Digestores / Autoclaves
- + Removedores / Reactores
- + Calefaccionados / Térmicos
- + Fondos planos / Cónicos / Bombe / Torisféricos
- + Arenado / Pinturas Especiales



Fabricantes de Tanques Industriales

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presentan. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados, por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



Accesorios rápidos y fúerza refuerzo

Bombas

Filtros

Cables

Lubricantes

Repuestos para surfómetros

Medidores

Conectores rápidos y desconectores eléctricos

Bombas

Llaves

Trazo de carga

Accesorios para OMC

Telemetría

Mangueras

Replazos de surfómetros antiguos

Accesorios para tanques y sistemas similares

Pasta detritores de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857
kefren@netizen.com.ar // cpassacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 4

nes de inventarios, que se exigen hoy en día, sin olvidar la importancia de las detecciones tempranas de fuga, en lo que hace al cuidado ambiental, y al cumplimiento de normas vigentes al respecto", agregó.

Entre los beneficios que obtienen los expendedores al poseer un sistema de telemedición de tanques, Sebastiani enumeró, en primer lugar, la posibilidad de contar con un inventario por combustible y por tanque minuto a minuto para corroborar el volumen de descarga desde camión cisterna a tanque; y la exactitud en los datos disponibles que permite minimizar errores humanos y potenciales robos de producto.

También, el directivo de Pump Control destacó que el sistema previene situaciones de sobrelleñado de los tanques que ocasio-

nan contaminación del terreno y la napa; el sobrelleñado de la cámara separadora para evitar derrames por el desagüe pluvial o cloacal. En consecuencia, con todo ésto, el empresario de la estación de servicio evita con este sistema multas y eventuales demandas por contaminación ambiental (fuero penal y civil), accidentes, etc.

Por su parte, Mariano Cabrini, de la firma Gilbarco, puntualizó como las ventajas que ofrece la incorporación de un sistema de telemedición, el conocimiento del nivel exacto de inventario en todo momento sin necesidad de levantar tapa alguna y/o detener el trabajo de la estación; y la incorporación de alarmas cuando ocurren derrames, sobrelleñados, fugas, bajos niveles de producto o presencia de agua.

Asimismo, Cabrini dijo que la te-

lemedición permite al estacionero "tener certeza del volumen de combustible entregado por el camión tanque, detectar posibles fraudes, malas calibraciones y robos en las estaciones y conocer el nivel de agua en cada uno de los tanques donde una sonda Veeder-Root es instalada".

También, el representante de Gilbarco señaló que el cuidado del medio ambiente que rodea la estación, por medio de la detección temprana de fugas, y el cumplimiento de forma transparente y automática con los requerimientos gubernamentales respecto a declaración de inventarios, completan la lista de ventajas para el empresario expendedor.

"En la actualidad el combustible se ha convertido en una mercadería muy costosa, con la particularidad de ser líquido, volátil y altamente

Uruguay 2602 - Piso 4 Oficina 8
(1643) Beccar - Buenos Aires, Argentina.
mail: info@glixleds.com
web: www.glixleds.com
(+5411) 4723-3323

Calçada dos Cravos 244
Centro Comercial Alphaville - São Paulo
mail: contato@glixleds.com
web: www.glixleds.com
(+5511) 4191-0179

El Hielo deber ser... ROLITO®

Hielo y Agua Desmineralizada

Bolsas de Hielo
Redonhielo S.A es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", Redonhielo S.A. es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

Botella de Agua Desmineralizada
Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehiculos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.

REDONHIELO S.A.
Una empresa Argentina

Perón 9140 - Ituzaingo - Bs. As. - Tel: 0800 - 222 - 9300 / 9200 / 4489 - 9300
Ruta Panamericana Km. 25.700 - Don Torcuato - Bs. As. - Tel: 4741 - 8000
Perón 26875 - Merlo - Bs. As. - Tel: 0220 - 4852226 al 29
MAIL: rolito@rolito.com.ar

glixLEDS ILLUMINATE 2013

Queremos agradecer a nuestros clientes, por habernos acompañado a lo largo de este año.

Seguimos desarrollando soluciones para ustedes.

Les deseamos a todos felices fiestas y un feliz año nuevo.

Disponemos de más productos para Playones, Shops y Cenéfas
Visite nuestra web: www.glixleds.com
MENOR CONSUMO, MEJOR ILUMINACIÓN, MÁS VIDA ÚTIL

PRODUCTS SHOWN: PETROGLIX GNC, PETROGLIX, GPANEL, DOWNLIGHT, AR111, MR16

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 6

contaminante para el ambiente. Aunque en muchos de los países de la región el uso de la telemedición no es obligatorio, se ha convertido en un estándar en la mayoría de las estaciones nuevas y renovadas", consideró Cabrini. "Las grandes compañías como Exxon-Mobil, Chevron-Texaco, Shell, entre otras, mantienen dentro de su estándar el uso de las consolas Veeder-Root para manejar sus inventarios y mantenerse alerta ante posibles accidentes o daños al medio ambiente", afirmó.

En paralelo, en representación de la firma Sieles, el directivo Daniel López Muñell sostuvo que el sistema de telemedición brinda



World Service
Soluciones Integrales
Informáticas

Homologado por YPF
Conexión al CEM44

- *-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- *-Tarjeta de fidelización de clientes.
- *-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- *-Control de flotas. / *-Control de sistema vía web.
- *-Circuito cerrado de TV digital.
- *-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: www.wservice.com.ar

ASPIRADORAS AUTOSERVICIO

A FICHA O A MONEDA.

¡SIN COSTO!
INSTALE UNA EN SU ESTACION (*)
(011) 48964485

**ATRAEN CLIENTES Y
GARANTIZAN RENTA!!!**

MUY POTENTES!! 2 motores de 1.2hp c/u
Luminosas de noche!!!-Fácil de mantener!!-Fácil de usar!

(*)En CONSECIÓN para Capital Federal, Zona Norte y Zona Oeste del Gran Bs As.
MODELO PAI.09, hasta agotar stock. Personal con ART y Calificado,
Reparación en menos de 48s.
Venta a TODO EL PAIS! Promo Provincias, 2 modelos. Descuentos Especiales.



Título y modelo de diseño registrado
Mod. PAI.09. Acc. Inm. y P.M. Activado contra rayos UV
Mod. A102. Acero inoxidable

FBS autoaspirado S.R.L. fbs24hs@gmail.com www.fbs.com.ar TEL.: (011) 48964485 / 1551420796 / 1553140429.



La tecnología en su agromovil

PORTON BOX

VISTA PLANTA

OBRAS REALIZADAS

PETROLÁNDIL. BUENOS AIRES

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 8

al usuario "el beneficio de contar con una herramienta de medición que no se ve afectada por el error humano", y que además permite un "adecuado control de stock y eventos, como la recepción de producto, alarmas de alto y bajo producto, y agua" que pueden ser visualizados desde una PC que no necesariamente este en la estación de servicio.

"Además, a nuestro sistema de telemetría le adicionamos sensores para detección de pérdidas de combustibles, en doble pared de tanques, sumedros y pozos de monitoreo, para poder establecer un sistema de control sobre la integridad del medio ambiente en las instalaciones de combustible", añadió López Munell.

El tema principal que surge luego de la evaluación de las prestaciones de un sistema y si éste se adapta en tecnología y precio

a los requerimientos del empresario, es la confiabilidad del producto ofrecido en los aspectos relacionados con la garantía y los servicios post-venta. En ese sentido, el directivo de Sieles destacó que si bien existen variadas ofertas en el mercado, la amplia mayoría de los sistemas de telemetría y detección de pérdidas son de origen extranjero.

"Nosotros, como valor agregado, podemos decir que somos fabricantes de la mayoría de los componentes y eso asegura la disponibilidad permanente -sin tiempos de espera de importación- y el menor costo de los repuestos", enfatizó y completó: "Ofrecemos la garantía de asistencia técnica en todo el país ya que nuestros sistemas se encuentran instalados en estaciones de servicio de la red propia de corporaciones, puestos de abastecimiento de industrias,

compañías de transporte e instalaciones en complejos edificios".

Por otra parte, López Munell subrayó que los sistemas de telemetría y detección de pérdidas son elementos imprescindibles en las estaciones de servicio o instalaciones de despacho, "ya que minimizan los costos de administración y control y previenen errores y accidentes que se pueden producir en la operación de los combustibles".

"El incremento de los valores de los combustibles hace imprescindible un control de stock realizado con el mayor grado de precisión, para de ese modo evitar las pérdidas originadas por diferencias en el inventario de combustibles, como también brindar los márgenes de seguridad necesarios en el almacenamiento y operación de los productos", estimó el directivo de Sieles.

Finalmente, Oscar Mundo, repre-

ZYLONG

TECNOLOGIA LED

Fabricamos productos pensados en mejorar la calidad del Medio Ambiente y en el ahorro energético



Principales Aplicaciones:

- ▶ Estaciones de servicio
- ▶ Naves industriales
- ▶ Estacionamientos y garajes
- ▶ Seguridad en perimetrales
- ▶ Iluminación Antiexplosiva

CREE LED Inside

www.zylong.com.ar
info@zylong.com.ar tel: 011 15 5103 5584



TENEMOS BUENA ENERGIA

CUANDO LA ENERGIA ESTA CERCA, AVANZAR ES MAS FACIL.



Logramos estar presentes en el país con más de 300 estaciones de servicio y agras identificadas con nuestra imagen, mejoramos los procesos de seguridad y difundimos nuestros valores corporativos para convertirnos en una de las principales refinadoras y distribuidoras de combustibles.

LA MEJOR ENERGIA ES LA QUE NOS HACE SEGUIR CRECIENDO.

www.oilcombustibles.com

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 10

sentante de Teknivel indicó que el sistema que han desarrollado brinda la solución necesaria y confiable para el control de stock, el abastecimiento de combustible, como así también, "la detección temprana de pérdidas del tanque, las cuales pueden originar graves daños al medio ambiente y perjuicios económicos".

"Los datos que se obtienen del sistema de telemetría son: nivel, volumen, temperatura, mermas, pérdidas del tanque, nivel de agua acumulada, y además registra automáticamente las descargas de camión, situaciones de sobrellenado o vacío de tanque, las cuales son advertidas por una alarma que se coloca en la playa", enumeró Mundo.

Como detalle diferencial, el directivo destacó que el sistema ofrece la posibilidad de efectuar la auto-calibración en todos los tanques,

en forma automática, a medida que se producen las ventas. "El equipo mide la temperatura del producto en todos los tanques, y en forma dinámica calcula las mermas producidas, de manera que en todo momento se conocen las pérdidas y las ganancias, debidas a los cambios de temperatura acumuladas en el mes", completó.

Pump Control
con Omar Sebastiani

Es una compañía dedicada al diseño, desarrollo y producción de controladores electrónicos, software y sistemas de control para los más variados usos. En la actualidad, cuenta con una trayectoria de 20 años en el mercado y una sólida presencia en el escenario internacional con exportaciones que alcanzan a más de 20 países

cubriendo el ancho de los 5 continentes.

Desde el año 2006, es miembro activo del Petroleum Equipment Institute (PEI), la principal autoridad y fuente de información para la industria dedicada al manejo del equipamiento petrolífero.

La empresa posee la certificación del sistema de gestión de calidad ISO 9001:2008 lo que garantiza el diseño y producción de todos sus equipos bajo las normas de calidad nacional e internacional que le permiten competir en los mercados más exigentes a nivel internacional.

También, cuenta con OSHAS 18001:2007, lo que demuestra que se trata de una organización interesada en alcanzar y demostrar un sólido desempeño de la Seguridad y Salud en el Trabajo (SST) mediante el control de sus riesgos,

GNC PLUS

SUMA TU ESTACIÓN DE SERVICIO
incrementará tus ventas



El programa de fidelización más completo para estaciones de gnc

- Instala el sistema sin inversión
- Renova tu sistema de fidelización utilizando tu hardware actual
- Material promocional en puntos de ventas
- Programa de premios para la fidelización de clientes



12 AÑOS EN EL MERCADO • MAS DE 200.000 CLIENTES FIDELIZADOS • 39 ESTACIONES ADHERIDAS

consultas al (011) 4204-9597

consultas@gncplus.com

GRANA

Industria publicitaria
Rafaela - Argentina



Implementación Integral de Proyectos de
Identidad Corporativa en Argentina y en el Mundo



DISEÑO, DESARROLLO,
PRODUCCIÓN, LOGÍSTICA,
INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO

Techos y estructuras metálicas - edificios modernos
Cantinas iluminadas y espacios
Revoluções de aluminio computado
Pantallas vehiculares - Inter de proceso led
Muebles para salas - edificios corporativos

DISEÑO DE IMAGEN EXCLUSIVA
PARA ESTACIONES BLANCAS

Comunique sus precios
con **Tecnología Led!!!**

PAGUE HASTA EN 6 CUOTAS!!!
ALTO IMPACTO VISUAL, BAJO CONSUMO,
LARGA VIDA ÚTIL, LIBRE DE MANTENIMIENTO,
COMANDO A CONTROL REMOTO.



GRANA
Rafaela - Argentina
Tel/Fax 54 3492 506505
comercial@granain.com.ar
Av. Juan D. Perón 1650
www.granain.com

Iluminación buenos aires

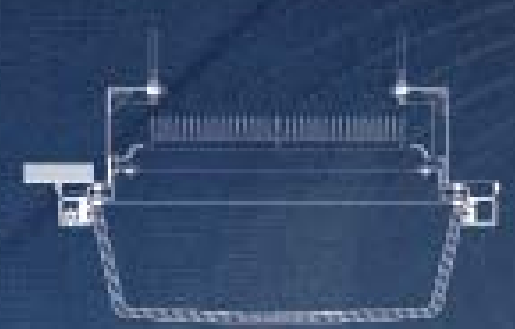
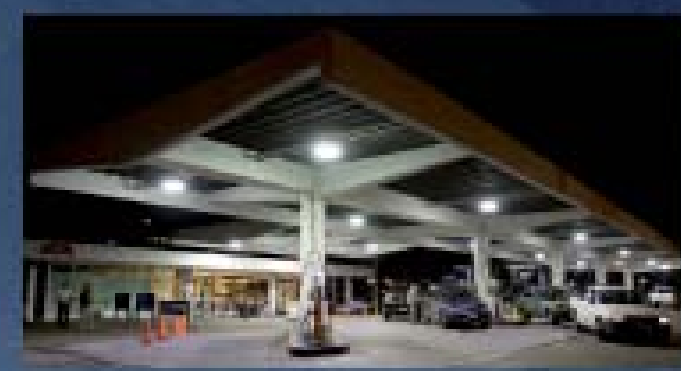
MODELO 592



Luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado. El difusor en cristal prismático al borosilicato permite una iluminación radial uniforme, aumentando los niveles horizontales y verticales sobre surtidores y ambiente.

Opcional

- IBA 592 para lámparas de bajo consumo
- IBA 592 con tecnología a LED de alto rendimiento. Armado en la Argentina con la garantía de todos sus componentes. Driver ip 67
- Módulo adaptable a LED para luminarias Iba 592 ya existentes



La palabra de cuatro empresas especialistas TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 12

acorde con su visión, política y objetivos. El funcionamiento de la tecnología aplicada para el sistema de telemetración está basada en el principio magnetoestrictivo, que se trata del acoplamiento de fuerzas mecánicas y magnéticas, de manera que un conjunto mecánico (sonda) ante la presencia de un campo magnético (flotadores) sufre ciertas modificaciones en su estructura interna, lo que produce pequeños impulsos de corriente. Esa señal eléctrica es captada por una consola, transformándola en información de altura del flotador. Este sistema hace que la diferencia en la medición sea prácticamente nula. Las probetas son de origen alemán, y el concentrador Tank PC es desarrollado y fabricado íntegramente en nuestro país, por Pump Control. El concentrador exige al usuario de depender de

un software instalado en sus computadoras, lo que redundará en ahorro y eficiencia.

Los flotantes son de acero inoxidable en su totalidad, logrando equipos robustos capaces de te-

Tecno Idea

Tecnología aplicada a la automatización del despacho de combustible

Control de surtidores (dual)

Telemetración de tanques

Control de Flota

011 4682-5430

www.tecnoidea.com.ar

info@tecnoidea.com.ar

INGENIERÍA • PROYECTOS
MONTAJES • IMPRESIÓN • SEÑALÉTICA
LETREROS CORPÓREOS • CALCOMANÍAS

igi

IMÁGEN GRÁFICA INTEGRAL S.R.L.

15 años

Av. Zeballos 3001 - Castelar

Tel. (011) 4661-9700/4661-8600 - E-mail. administracion@igiargentina.com.ar

www.igiargentina.com.ar

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 14

ner una extensa vida útil, disminuyendo de esta forma la frecuencia en el cambio de flotantes a causa de roturas o deterioro.

Hacia delante. *Proyectamos afianzarnos en el mercado local, incrementando nuestro market share; consolidar la relación con YPF, continuando con el roll out de instalación en las estaciones OPES-SA; y por último, sostener nuestro crecimiento vertical ampliando nuestra red de distribuidores internacionales.*



Omar Sebastiani, Pump Control

que se incursiona en el campo de la medición de inventario. En 1979, sale al mercado la consola TLS-100 (Tank Level Sensing), destinada a detectar las fugas y pérdidas por robo del escaso combustible.

Una vez lanzado el primer sistema de tele-

Gilbarco

con Mariano Cabrini

Veeder-Root es el líder mundial en telemetría desde 1928, cuando se fusionaron las dos empresas que componen su nombre. A través de los años, Veeder - Root

fue ramificando sus líneas de negocio y a partir de 1930 se instala el primer medidor de Veeder-Root dentro de un dispensador de combustible. Sin embargo, es solo a partir de finales de los 70 y provocado por la escasez de combustible que reinaba en el momento,

medición, el cual se limitaba a solo medir el nivel de combustible dentro del tanque, fueron apareciendo nuevas opciones de tales como; comunicación, reportes de inventario, acceso remoto, impresora, calibración de tanques, reconciliación de producto, pantalla táctil,



- > Estaciones de Servicio.
- > Sólo líquidos, sólo GNC y Duales.
- > Tasamos
- > Compramos
- > Vendemos
- > 20 años de experiencia avalan nuestra gestión.

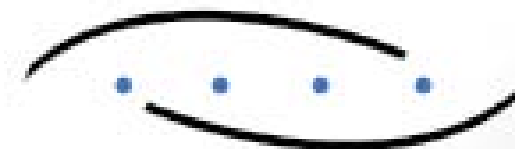
Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal

www.contegas.com - info@contegas.com

SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



Producto certificado por Microsoft con la calificación Microsoft Silver Partner.



CALDEN OIL



Calden Oil.NET inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

Pantallas modernas y consolas para operar.
Configurable para cualquier forma de trabajo.
Sistema de comunicaciones inteligente.
Homologado por los principales petroleros.
Compatibilidad integrada con otros sistemas.
Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones.

Centralizador inteligente de sucursales y reportes sociales.
Actualizaciones permanentes y evolución constante.
Mesa de ayuda y manual on line.
Rapidez y seguridad de procesos.
Quince años de experiencia.
Más de 600 instalaciones en todo el país.



El **Sextante**® de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.



Auda, Colón 320 | Bahía Blanca | Buenos Aires | Argentina
Tel: (54) 291 450 0291 / 0290 | info@grupoaoniken.com.ar
www.grupoaoniken.com.ar

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 16

detección de fugas en la línea de combustible y otros puntos críticos de las estación de servicio. Por el lado de los sensores y las sondas, éstos han evolucionado a sistemas donde se puede detectar un cambio de nivel de incluso una milésima de pulgada, sondas que no necesitan cable para conectarse a la consola de control y sensores que pueden medir la calidad del aire o la napa alrededor de la estación.

Dentro de la línea de productos para combustibles de Veeder-Root también están las bombas STP (Sump Turbine Pump), las más utilizadas alrededor del mundo para llevar combustible desde los tanques subterráneos hasta los dispensadores en estaciones de servicio e instalaciones industriales. Actualmente, las sondas son de tipo magneto-restrictivo, es decir



Mariano Cabrini, Gilbarco

que miden la distancia a la que se encuentra el nivel, por medio de la medición de la resistencia

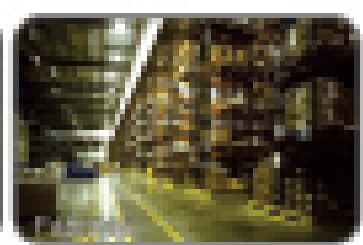
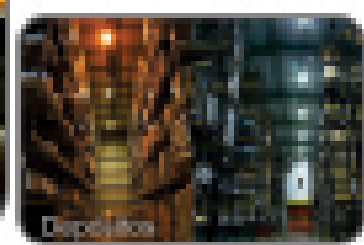
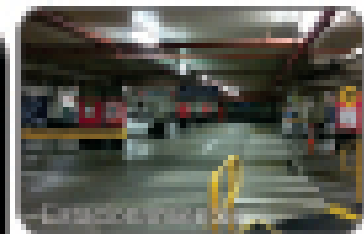
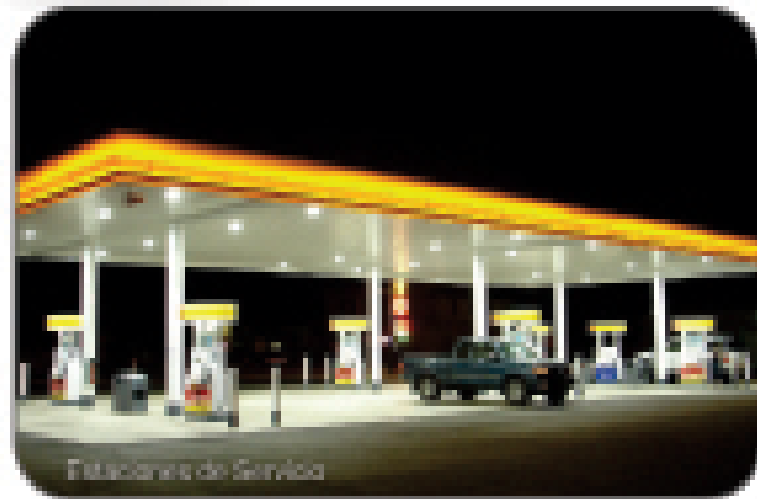
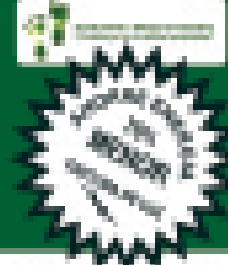
fluctuante que cambia en función del lugar donde se encuentre el flotador, el cual contiene un imán que hace cambiar la resistencia de la sonda.

Todas las sondas se fabrican en la planta de Veeder-Root en Pensilvania, en Estados Unidos, y son instaladas, mantenidas y soportadas por el equipo técnico argentino.

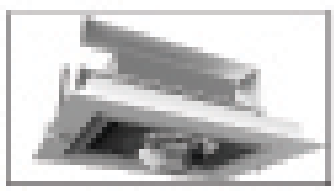
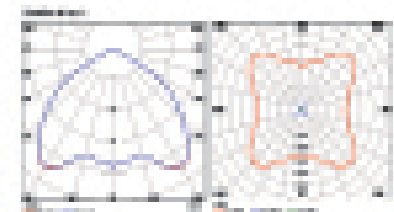
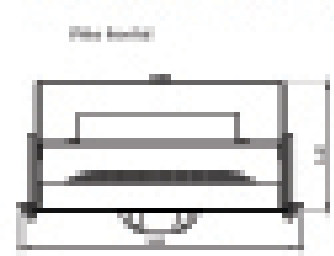
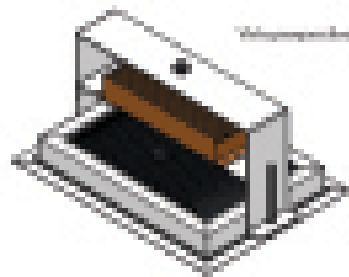
El flotante es de un material polimérico compatible con hidrocarburos el cual incorpora un imán en su interior que interactúa con el filamento que corre a lo largo de la probeta indicando el nivel del tanque. Cabe resaltar que existen varios tamaños de flotantes que cambian en



ILUMINACIÓN INTELIGENTE
Estaciones de Servicio // Industria



AP-50W-X2 LED Diseño Modular



- Diseño Modular
- Fácil instalación y reemplazo
- Mantenimiento nulo
- Vida útil: hasta 70000hs
- Fuente de alimentación: diseño aerospacial
- Ópticas: diseñadas para cada situación
- Impacto: muy buena resistencia
- Insectos: muy poca atracción
- Temperatura de inicio: normal respuesta inmediata

	Modulo 50w
Voltage de Entrada (VAC)	AC100-277V
Eficiencia de Potencia	90%
Consumo Total (W)	50W
LED Eficiencia Lumínica	120 lumens/w
LED Flux Inicial (LM)	6000 Lumens
Rendimiento de Lámpara (%)	>95%
Temperatura de Trabajo	-40°C-50°C
IP Rating	IP65
Vida útil	>50,000 hs
Material del Armazón	Aluminio Anodizado

Asesoramiento • GARANTÍA TOTAL • Calidad

PLANES DE FINANCIACIÓN!!!

Panamá
+507 887-80713
panama@ciudadled.com

Argentina - Buenos Aires
+54 (0)11 4771-0011
info@ciudadled.com

México
+52 (0)11 5266-0718
mexico@ciudadled.com

WWW.CIUDADLED.COM

SE BUSCAN DISTRIBUIDORES

Mr Comanda

El sistema experto en retail

El mejor control en el minishop y la playa

- Estaciones de Servicio
- Supermercados
- Restaurants
- Fast Foods
- Heladerías
- Panaderías

Facturación, caja, compras, stock, resultados, control y centralización de sucursales



info@mrcomanda.com - www.mrcomanda.com

- Buenos Aires 011 32202383
- Córdoba 0351 4774282
- Mar del Plata 0223 4941416
- Misiones 03752 420888
- Mendoza 0261 4234836
- Rosario 0341 6420183

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 18

función del diámetro del caño que aloja la sonda.

Hacia delante. A corto plazo esperamos lanzar al mercado una consola completamente nueva, en un momento del 2012 aun no definido. A mediano plazo, queremos seguir mejorando las funcionalidades de nuestras consolas y buscar una mayor integración con el resto de los equipos de la estación, haciendo que la interacción con el usuario sea cada vez más intuitiva y amigable, y de ese modo, poder incrementar las posibilidades de conexión entre la consola y la red, a fin de mejorar las aplicaciones de software disponibles en el momento.

Sieles SRL,
con Daniel López Munell

Es una empresa integrada por profesionales y técnicos con una amplia experiencia en el campo de la automatización y control de procesos. La firma inició sus actividades hace más de 15 años como respuesta a la necesidad de implementar nuevas tecnologías en la red de estaciones de servicio de la compañía petrolera más grande de Argentina.

En una primera etapa se realizaron tareas de asesoramiento, soporte y puesta en marcha de sistemas de telemetría y detección de pérdidas importados. En la tarea de cumplir con las necesidades de un mayor control sobre las operaciones de almacenamiento y despacho de combustibles, nuestra empresa inició el desarrollo local

de sistemas que aprovechen nuevas tecnologías y se adapten rápidamente a los requerimientos operativos del mercado nacional. Además de telemetría y detección de pérdidas de combustibles, control de surtidores, control de consumos de flotas, brindamos servicios de calibración electrónica de tanques de combustibles, mantenimiento preventivo y correctivo sobre sistemas de telemetría y detección de pérdidas, mantenimiento preventivo y correctivo sobre sistemas U.P.S.

Los dispositivos primarios para medición de nivel de producto, fase y temperatura, MS-LP LEDA, representan una nueva familia de instrumentos para mediciones. La evolución tecnológica desarrollada para su uso en el ambiente de instrumentación de campo los posiciona dentro de los dispositivos

NUEVO ¡MODELO!
ENTREGA 100 LITROS DE AGUA CALIENTE

DAC Y MINI DAC

- Monedero programable
- Elementos de última generación.
- Recuperación rápida, muy bajo consumo de corriente eléctrica.
- 60 o 30 litros por hora dependiendo del modelo.

SD 12: DUCHAS

- Caja monedero, display digital para visión minutos y segundos. Prácticamente inviolable.
- Totalmente programable en tiempo de uso, produciendo un gran ahorro en consumo de agua, gas y desagote.
- Cada caja comanda una ducha.
- Opción: Calefón con sistema de calentamiento directo.



SENESE SNS sistemas Prepagos
SAN MARTÍN 1333
(2630) FIRMAT- STA. FE. ARGENTINA
www.senesesns.com.ar

ATENCIÓN AL CLIENTE: Telefax: 03465-422008 E- mail: info@senesesns.com.a



EMPRESA NACIONAL DE SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA APLICADA PARA AYUDAR Y FORTALECER LA GESTIÓN INTEGRAL DE LAS EMPRESAS.

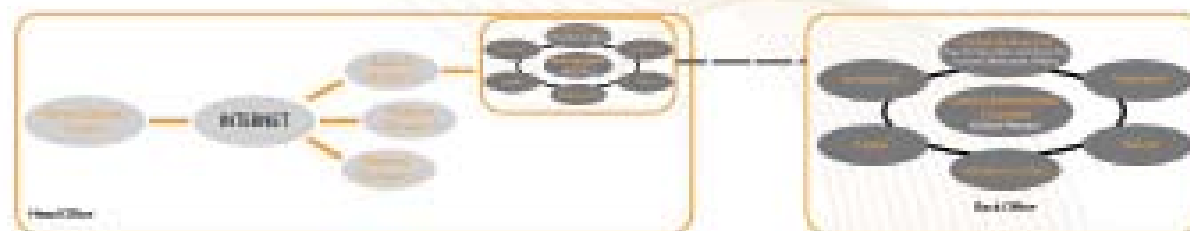
Sistemas DEBO® es un software pensado y realizado exclusivamente para estaciones de servicios.

HEAD OFFICE INTEGRAL:

Este aplicativo es complemento e integrador de los Back Office DEBO® Full, que permite centralizar todas las áreas de una organización, gestionando la información de índole operativa, administrativa y contable, logrando tener una administración centralizada para el tratamiento de las compras y las ventas.

BACK OFFICE INTEGRAL:

- (Módulos que lo componen)
- Gestión de plaza (Integrado al controlador de surtidores)
 - Tienda (Full YIF Express)
 - Lubricantes, Repuestos, Restaurantes, otros.
 - Gestión administrativa integral
 - Gestión de Clientes (Cdo. Cas. Cte.)
 - Gestión de Proveedores
 - Valores en cartera
 - Control de tarjetas de crédito/débito
 - Bancos
 - Contabilidad



SERVICIO:

ASESORAMIENTO INTEGRAL: Evaluación y diagnóstico de sus necesidades tanto de hardware como de software, para decidir en forma conjunta la mejor relación costo/beneficio.

SISTEMAS DESARROLLADOS CON ANÁLISIS DE ESTRUCTURA EXISTENTE: instalación de software; puesta en marcha, a punto y seguimiento; capacitación funcional avanzada; capacidad de expansión; niveles de seguridad; soporte técnico permanente.

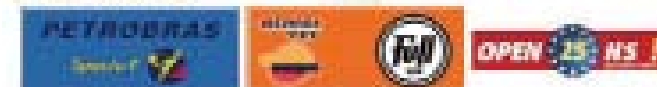
CALL CENTER Y HESAs DE AYUDA las 24 horas.

ESCALABILIDAD:

NO NECESITA DE NINGÚN OTRO SISTEMA PARA CONTROLAR LA TOTALIDAD DE LA ESTACIÓN DE SERVICIO.

Nuestro sistema integral está compuesto por módulos, cada uno de ellos tiene la capacidad para resolver todas las tareas específicas a un área o departamento, estos están integrados entre sí y generan y obtienen la información necesaria de los módulos que lo componen, es decir, si se realiza una operación de pago, se cancela la factura del proveedor actualizando la cuenta de este, a su vez tendrá conexión con bancos, valores en cartera o la caja, dependiendo al medio de pago que se utiliza, esta operación generará un asiento contable para actualizar dicho módulo. Todo esto en un solo paso y transparente al operador.

CLIENTES CORPORATIVOS



PRESENTES EN TODO EL PAÍS

- NCA
- CUYO
- LITORAL
- CENTRO
- BAHPAÑA

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 20

más avanzados en su tipo. Su instalación en tanques como instrumental primario bajo el principio de conversión magnetostrictivo como técnica de captura de información y conversión asegura la calidad y confiabilidad de las mediciones y registros. Mide también temperatura y niveles de producto y agua. El tratamiento de las señales primarias con estas prestaciones, permite proporcionar carácter fiscal a las mismas, homologando el concepto de implementación de sistemas de medición primaria con características fiscales certificables. En el aspecto mantenimiento, son elementos de altísima repetibilidad y no requieren calibraciones permanentes. En caso de requerir asistencia debido a sus facilidades de conectividad, podría efectuarse en forma local o remota.

El enfoque adoptado para la resolución soporta las líneas de procedimientos para calificar ISO 9000 (Calidad) e ISO 14000 (Ambiental). Además, los productos de Sieles responden a desarrollos nacionales certificados por el Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI).

EL VIAJANTE
AGUA DESTILADA

- Agua Destilada
- Refrigerante
- Anticongelante
- Anticorrosivo

TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337
E-MAIL: productoselvajante@hotmail.com
<http://www.elviajantedestilada.com.ar>

Sorvicor

- * Certificaciones IRAM y DPS.
- * Somos el Primer Centro de
- * Revisión de Cilindros del Interior con 21 años de experiencia.
- * 250.000 cilindros procesados.
- * Ensayos a domicilio para casos especiales.

- Centro de Reprueba de Cilindros para Gases Comprimidos
- Comercialización de Cilindros y Equipos para G.N.C
- Recipientes de Compresores y Pulmones de Aire

Alejandro Carbó 1872 / Barrio General Paz / Córdoba
Tel. Fax: 0351 451-7102 (rotativas) / sorvicor@sorvicor.com.ar

Alarcón - Braña
Productores de Seguros

- ART
- Responsabilidad Civil
- Incendio
- Seguro de Vida Obligatorio
- Seguro de Vida Ley de Contrato
- Robo
- Caución
- Accidentes Personales.

Mejoramos la cobertura de su auto y bajamos su costo

Más de 35 años de trayectoria en el mercado asegurador

Av. Comrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal, Telefax: 011-4952-6167
E-mail: infopas@speedy.com.ar / alarcon.branai@yahoo.com.ar
Mensajes durante las 24 horas 15-6979-4056

La palabra de cuatro empresas especialistas

TELEMEDICIÓN DE TANQUES...

...continúa de pág. 22

Hacia delante. Nuestra Empresa mantiene la calidad en la gestión mediante la capacitación permanente de nuestro personal técnico y administrativo. Aseguramos la eficiencia y el tiempo de respuesta en nuestros servicios en todo el país ya sea mediante personal propio o por intermedio de nuestros representantes técnicos. El desarrollo de nuevos proyectos orientados a sistemas que aprovechen al máximo las innovaciones tecnológicas tanto en dispositivos de medición y control como en sistemas informáticos, aseguran el mantener la imagen y el concepto que nuestros clientes tienen de Sieles SRL.

Teknivel con Oscar Mundo

Es una empresa que desde el año 2008 fabrica equipos de medición de líquidos para ambientes clasificados como peligrosos, tal el caso de las estaciones de servicio. Sus integrantes y colaboradores cuentan con amplia experiencia en el manejo de la tecnología electrónica y procesamiento de señales.

Por otra parte, el sistema de medición Teknivel utiliza sondas de medición de nivel magnetoresistivas e inalámbricas, que poseen certificación de Seguridad Intrínseca del INTI-CITEI.

El medidor utilizado es un desarrollo argentino, que ya cuenta con

patentes concedidas en Estados Unidos y México, y pendientes de concesión en Argentina y otros países. La particularidad de dichos medidores es la de funcionar de modo inalámbrico, con gran precisión y muy bajo consumo. La instalación es muy sencilla, disminuye los costos pues no requiere cableados ni cañerías bajo la playa, evitando la rotura de la misma. El sistema funciona en forma autónoma (no requiere computadoras encendidas ni dedicadas continuamente a la medición), pero al mismo tiempo posee conexión directa a red LAN e Internet, posibilitando la conectividad dentro y fuera de la estación de servicio, y la integración con programas de terceros.

Durante 2012, la compañía logró certificar e implementar exitosamente un nuevo medidor que no posee cables antenas ni conectores: nuestra sonda Teknivel H1A mide y trasmite inalámbricamente desde el interior del tanque. El resultado es una mayor inmunidad a lo agresivo del medio, inundaciones, corrosión, etc. Además, la firma ha realizado la conectividad con sistemas de control de surtidores, que permite efectuar la autocalibración de tanques de manera automática, y el envío de mediciones hacia el sistema de gestión.

Por otra parte, se ha incorporado en la consola WTC10 la prestación

Descarga Exacta. Es un nuevo método, desarrollado y registrado por Teknivel, que determina la descarga del camión con exactitud, con la novedad que no depende de la calibración del tanque, ni de posibles despachos durante la descarga, ni de situaciones de sobrellenado o vacío.

Hacia delante. Esperamos un 2013 con mucho optimismo, y tratando de satisfacer las necesidades del cliente, brindando soluciones precisas, simples y originales.

MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Los fabricantes de los Termos expendedores de agua caliente presentan el nuevo modelo de calibrador automático de aire con moneda temporizado.

- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Resistentes
- Prácticamente inviolable

Ahorre en mantenimiento de sus equipos mientras aumenta su facturación



GABINETE FABRICADO TOTALMENTE EN FUNDICIÓN DE ALUMINIO



Equipos expendedores de AGUA CALIENTE



CALIBRADOR DIGITAL TEMPORIZADO

SE-TEK
Servicios Integrales S.A.

MANTENIMIENTO TECNICO DE ESTACIONES DE GNC

NUESTROS CLIENTES Y EXPERIENCIAS SON NUESTROS MAYORES AVALES

- ESPECIALISTAS EN COMPRESORES KNOX WESTERN
- MAYOR CANTIDAD DE TÉCNICOS CON LA MEJOR EXPERIENCIA DEL MERCADO
- CONTRASTE DE SURTIDORES, ANALISIS DE VIBRACIONES Y RUIDOS
- INSUMOS PARA SURTIDORES DE TODAS LAS MARCAS
- AMPLIO STOCK DE REPUESTOS DE EQUIPOS KNOX WESTERN Y COMPAC

LAMADRID 3595. CASEROS. (B). TE: 4759-4768
TE. DE GUARDIA 15-4998-0499

MARPA
www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar
(0341) 411-8655. Móvil: (0341) 15 695-8553
Dorteco 1635 - Rosario - Santa Fe.

La contienda ya llegó a la Corte Suprema de Justicia; se aguardan las definiciones

POLÉMICA ENTRE LA NACIÓN Y LAS PROVINCIAS

por nuevos impuestos para los combustibles

Con el fin de intentar evitar que más distritos imiten al Ejecutivo cordobés, que definió una nueva tasa para los combustibles para financiar obras viales, el Gobierno Nacional solicitó a la Corte Suprema de Justicia que declare inconstitucional la medida. Mientras desde la Casa Rosada argumentan que el impuesto a los combustibles ya rige en el orden nacional y se destina al mantenimiento de caminos y rutas, referentes del sector remarcan como cuestión de fondo la crisis fiscal de las provincias y la necesidad de una reforma en la ley de coparticipación federal.

Luego que a fines de agosto la Legislatura de la provincia de Córdoba aprobó el proyecto del gobernador José Manuel de la Sota de gravar los combustibles, el jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Mauricio Macri, manifestó su intención de aumentar tributos a las naftas para

hacerse cargo del subte. También evaluaron la medida el gobernador de San Luis, Claudio Poggi, y el de la provincia de Buenos Aires, Daniel Scioli, además de algunos municipios bonaerenses. Las opiniones diversas al respecto de todos los actores involucrados –desde empresarios y trabajado-

res del sector, hasta usuarios- tardaron en desencadenar la polémica ante la inminente posibilidad de que más distritos quieran imitar la decisión del Ejecutivo cordobés. A fin de intentar evitarlo el Gobierno Nacional solicitó a la Corte Suprema de Justicia que declare inconstitucional la aplicación de

tasas sobre los combustibles. A fines de noviembre, el Ministro de Economía, Hernán Lorenzino, presentó un recurso ante el Máximo Tribunal para pedir la derogación del impuesto dispuesto el mandatario De la Sota y solicitó la medida “de no innovar”.

“Es un impuesto ilegal, porque está en contradicción con la Constitución Nacional y es contraria al régimen de coparticipación federal”, apuntó Lorenzino y añadió que la presentación a la Corte busca “desincentivar que estas intenciones trasciendan a la provincia de Córdoba y se intenten aprobar en otras jurisdicciones, como la Ciudad de Buenos Aires”.

En la Ciudad de Buenos Aires, Macri envió un proyecto para hacerse cargo del subte, que contempla la creación de impuestos con eje en los combustibles, donde se propone subir hasta 0,40 pesos por litro en el caso de las naftas premium. “Este impuesto encubierto se superpone en forma directa con otros impuestos ya existentes, y es un caso patente de doble imposición”, añadió el titular del Palacio de Hacienda y recordó que el impuesto a los combustibles ya rige en el orden nacional y se destina al mantenimiento de caminos y rutas. “De la Sota pretende que los cordobeses hagan un esfuerzo más, restringiendo el consumo y en contra de la política contracíclica de este gobierno, de incentivar la actividad económica”, consideró Lorenzino.

A su turno, el viceministro, Axel Kicillof, cuestionó a las provincias que intentan “convertir las estaciones de servicio en un ente recaudador de manera forzada”, al tiem-

po que agregó: “va en contra del consumo, de la producción y por ende del empleo”, y consideró de “mala política” agregar impuestos “cuando nada se hizo para recaudar más y mejor”.

A partir de la decisión del cordobés, los combustibles de la provincia pasaron a ser de los más caros del país, con el recargo de 40 cen-

tavos por litro de nafta Premium y gasoil ultra, 30 centavos en la nafta súper, 20 sobre el gasoil común y de 15 centavos por metro cúbico de gas natural comprimido.

A los pocos días de entrar en vigencia la medida en septiembre, los puestos de carga de Córdoba disminuyeron hasta un 30 por ciento las ventas por tener que

La mejor solución para aumentar sus ventas



El medio de pago de fácil incorporación, destinado a la carga de combustible, que le permite incrementar sus ventas con los vehículos de las empresas clientes de Edened Argentina S.A.



- **Forme parte** de la amplia red de más de **1.000 comercios** multimarca en todo el país, permitiendo que más de **35.000 vehículos** y más de **1.500 clientes** en todo el país accedan a sus servicios.
- **Seguridad y rapidez** en los cobros, ya que el riesgo crediticio es asumido por Edened Argentina S.A.
- **Unificación** en la gestión de cobros de las distintas empresas a través de Edened.
- **Terminal POS** propiedad de Edened, sin cargo.
- **Operadores de call center** con asistencia las 24 hs los 365 días del año.

CONTÁCTESE

0810-999-7624
comercios-ar@edenred.com
www.edened.com.ar



Accor Services se llama ahora Edened



Maneje fácilmente sus inventarios aumentando su eficiencia operativa

Administre remotamente sus estaciones

Mantenga protegida su estación cumpliendo las normas ambientales



www.gilbarco.com.ar



CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- REJILLA PERIMETRAL
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCIMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield, Tel: 4264-7725 / 4288-3827

La contienda ya llegó a la Corte Suprema de Justicia; se aguardan las definiciones
POLÉMICA ENTRE LA NACIÓN Y LAS PROVINCIAS...

...continúa de pág. 27



Daniel Montamat

enfrentar una situación de competencia desfavorable frente a los locales de las provincias vecinas.

"La contracara de esta medida es la crisis fiscal que padecen muchas provincias"

Escribe: **Daniel Montamat**
Consultor sobre energía y economía, ex-secretario de Energía de la Nación y ex-presidentes de YPF

El precio de los combustibles se forma a partir de un valor ex refinería (costo del crudo más margen del proceso refinador). A ese valor hay que agregarle márgenes de comercialización mayorista y minorista para llegar al precio del surtidor sin impuesto.

Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)

Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible

Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632
Consultas cpasacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

Nueva familia de expendedoras de agua caliente



Desarrollamos dos nuevas maquinas de acuerdo a las necesidades de cada tipo de estación. Ambas están fabricadas enteramente en fibra de vidrio, con caldera de acero inoxidable, utilizando siempre la ultima tecnología y el mejor diseño.



Ideal para estaciones urbanas

- Instalación exterior/interior
- Bajo consumo

Modelo Atuel



Pensado para estaciones ruterias

- 60 litros por hora
- Laterales luminosos

Modelo Lanin



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS
- CONTROLADOR DE SURTIDORES
- CONTROL DE FLOTAS
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS

Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI



Argerich 2723 - (CP 1417) - Cap.Fed. - Buenos Aires - Argentina
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com

Garantía de 1 año y servicio técnico en todo el país. Consulte por comercialización en su zona.

David Ortega 1570 - Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985 E-mail: info@farinavending.com
www.farinavending.com



La contienda ya llegó a la Corte Suprema de Justicia; se aguardan las definiciones
POLÉMICA ENTRE LA NACIÓN Y LAS PROVINCIAS...

...continúa de pág. 28

Ese precio se mide con las referencias de importación de ese combustible. Con todo esto, ya estamos casi cobrando precios de referencia internacional. A partir de ese precio, viene la carga de impuestos, donde el impuesto a los combustibles es el más gravoso. A esos impuestos se suman impuesto a los ingresos brutos, IVA, Cheque, etc. Lo que pretenden cobrar las provincias es una tasa adicional a todos estos impuestos.

Seguir cargando impuestos en la mochila del precio de los combustibles es muy distorsivo: perjudica al sector porque el consumidor final paga más y esto no permite corregir distorsiones de arrastre en la cadena (incluido el margen de comercialización) porque esto subiría más los precios finales.

A su vez, la suba de impuestos en un contexto de estancamiento económico como el que vivimos es más contractivo. Ahora bien, la contracara de estas medidas de dudosa validez constitucional, es la crisis fiscal que padecen muchas provincias y que el Gobierno nacional disimula con el impuesto inflacionario que no coparticipa. La Argentina tiene pendiente un nuevo contrato fiscal desde la Reforma Constitucional de 1994.

En ese sentido, hace falta definir potestades tributarias, potestades de gasto y potestades de endeudamiento; es decir, hace falta una nueva ley de coparticipación. Hoy la mayoría de las provincias están

equipos y accesorios para el movimiento y almacenaje de combustible



- :: conexiones giratorias
- :: picos de despacho
- :: equipos de lubricación
- :: acoples
- :: medidores de aire
- :: tanques
- :: electrobombas de 12 volt
- :: caudalímetros
- :: mangueras
- :: productos para GNC
- :: surtidores
- :: bombas con motor antiexplosivos

Dirección: Colombes 1294 bis
 Tel: (0341) 451-6905 / 451-5674
 Celular: (0341) 15-5404-519
 S2006BLG. Rosario
 surtigom@surtigom.com.ar

www.surtigom.com.ar



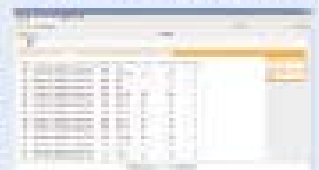
➤ **Controlador electrónico de tanques**

TANK-PC le permite conocer todos los movimientos de combustible ocurridos en los tanques de su playa de carga desde cualquier PC en su red local.

Ofrece un detalle de los movimientos en cada tanque (volúmenes netos y brutos, temperatura del combustible, descargas, etc).

También permite programar alarmas por sobre llenado, nivel de reposición, nivel crítico, alto nivel de agua, activación de sensores de fuga y apertura de tapas de tanques.

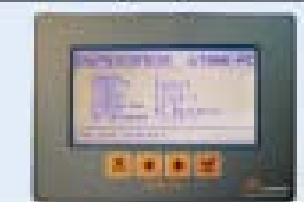
➤ **Acceso desde cualquier PC, sin instalación de software**



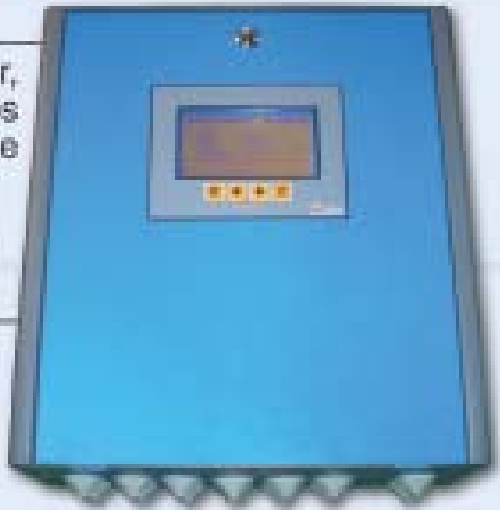
Desde cualquier PC instalada en su red local, podrá configurar los tanques y generar reportes sobre los movimientos de combustible.



➤ **Display**



Incorporando el display al concentrador, se puede conocer el estado de los tanques y sensores directamente desde el equipo.



➤ **Sensores de fuga**



Disponemos de una completa línea de sensores de fuga para tanques de doble pared, sumideros de contención y pozos secos.

Certificación ISO 9001:2008



Poseemos la certificación del sistema de gestión de calidad ISO 9001:2008, que garantiza el diseño y la producción de todos nuestros equipos bajo las normas de calidad nacional e internacional exigidas para competir en los mercados más exigentes.

REPAR Power
 Reparación y venta de equipos hidráulicos



Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

La contienda ya llegó a la Corte Suprema de Justicia; se aguardan las definiciones

POLÉMICA ENTRE LA NACIÓN Y LAS PROVINCIAS...

...continúa de pág. 30

asfixiadas fiscalmente y el Gobierno Nacional premia o castiga con transferencias discrecionales a los gobiernos provinciales según respondan o resistan el proyecto político del oficialismo. Va a haber nuevos episodios de éstos. Si se declara la inconstitucionalidad y la situación perdura, es posible que algunas provincias recurran de nuevo a las cuasi-monedas.

"La medida afecta mayormente a las estaciones de servicio situadas en las cercanías a la frontera con otras provincias"

Escribe: Jorge Gaimaro

Coordinador de la Comisión de Combustibles del Instituto Argentino de la Energía "General Mosconi"

El tema de la Tasa Vial, o cualquier otro tributo que grave los combustibles de manera local, provocan

distorsiones en el mercado. En este caso, al ser un valor absoluto y no porcentual, influye de manera disímil entre los distintos posicionamientos de marca afectando en mayor medida a las más económicas.

Por otro lado, la medida cordobesa puede incitar un corrimiento de la demanda afectando en mayor medida a las estaciones de servicio situadas en las cercanías de la frontera con otras provincias. No queda tampoco muy en claro cómo se procede en el caso de cuentas corporativas mediante tarjetas (por ejemplo en el transporte de cargas), donde su facturación es centralizada en Buenos Aires.

En el caso que esta medida se llevara adelante en la ciudad de Buenos Aires, el efecto podría llegar a ser más generalizado en toda la red frente a las bocas situadas en localidades del Conurbano, dadas

las menores distancias, modalidades de consumo y amplitud de la oferta en cantidad de bocas.

Al observar las motivaciones en la decisión de implementarla, se advierte que la cuestión de fondo tiene un alto contenido político y está vinculada con el no envío de parte del Gobierno Nacional de determinados fondos a algunas provincias o con la discriminación frente a otras administraciones provinciales.

Apuntar sobre los combustibles con medidas de este tipo es siempre una opción tentadora por su rápida y fácil ejecución, que no requeriría mayores esfuerzos administrativos en comparación con el cobro de otros tributos.

El Gobierno central invoca su inconstitucionalidad, entre otras cosas, por contraponerse al Decreto 1277, que le otorga la facultad de imponer precios y rentabilidades

Soluciones Ambientales

Sobre Tanques Aéreos y Subterráneos

- Desgasificación, Lavado y Secado +
- Excavación, Extracción, Carga y Transporte +
- Filtrado de Líquidos cont. c/Hc. +
- Tratamiento y Disposición Final +
- de Líquidos y Sólidos cont. c/Hc.
- Tratamientos In-Situ / Ex-Situ +
- Documentación Municipal, +
- Provincial y Nacional

EZ

Estudio Zona

Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio
Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



EL EMPORIO DEL TANQUE S.A.

DIVISIÓN SERVICIOS

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores
 Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)
 ARGENTINA
 Tel: (54 - 11) 4270-1012/13/14/15



www.emporiodeltanque.com.ar
 info@emporiodeltanque.com.ar

Tucumán 1850, 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina
 Tel.: 4371-2488 - Rotativas
 E-mail: info@estudiozona.com.ar

La contienda ya llegó a la Corte Suprema de Justicia; se aguardan las definiciones
POLÉMICA ENTRE LA NACIÓN Y LAS PROVINCIAS...

...continúa de pág. 32

“razonables” a juicio de una comisión tripartita creada al efecto. Lo paradójico en este punto es que ese mismo decreto es de por sí inconstitucional por ser violatorio de normas de mayor jerarquía según varios expertos.

En este caso, la Casa Rosada está padeciendo de su misma medicina; recordemos los cargos impuestos al consumo de gas natural (Decreto 2067/08), que crea un fondo fiduciario para atender las importaciones de gas natural y que tienen interpuesta una medida de la Defensoría del Pueblo para impedir su cobro.



lunick.
 DISEÑO & COMUNICACION

- *Imagen Corporativa*
- *Comunicación Empresarial*
- *Folletería*
- *Web/Redes Sociales*
- *Revistas*
- *Publicidad*

15-4088-7588 / 15-5914-4816
 www.lunick.com.ar



Control y medición de:

- > Ruidos y Vibraciones
- > Niveles de Iluminación
- > Puesta a Tierra
- > Potencial de Protección Catódica



Paraná 754 Piso 10º "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
 www.contegas.com - info@contegas.com



Estudio Colimodio
 asesoramiento societario

Constituciones de sociedades
 Reformas
 Inscripción de directorios
 Disoluciones

Entidades comerciales
 y civiles

Capital y Provincia de
 Buenos Aires

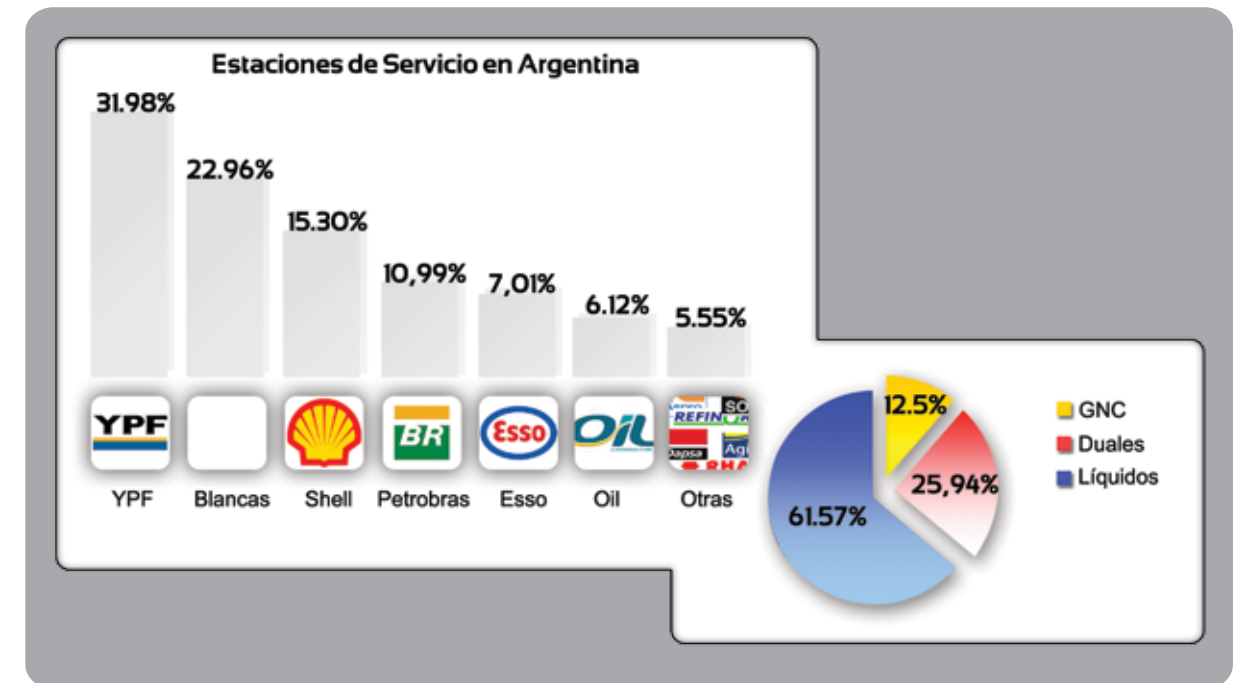
MÁS DE
30
 AÑOS
 EN EL MERCADO

Tronador 2746 oficina 13
 Cap.Fed.C1430DLD
 4545 8648
 horacio@colimodio.com.ar
 www.colimodio.com.ar

Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Exendedoras de sólo GNC	533
Exendedoras de Líquidos y GNC	1107
Total	(*) 1640

(*) El ENARGAS tiene registradas 1927 estaciones de carga



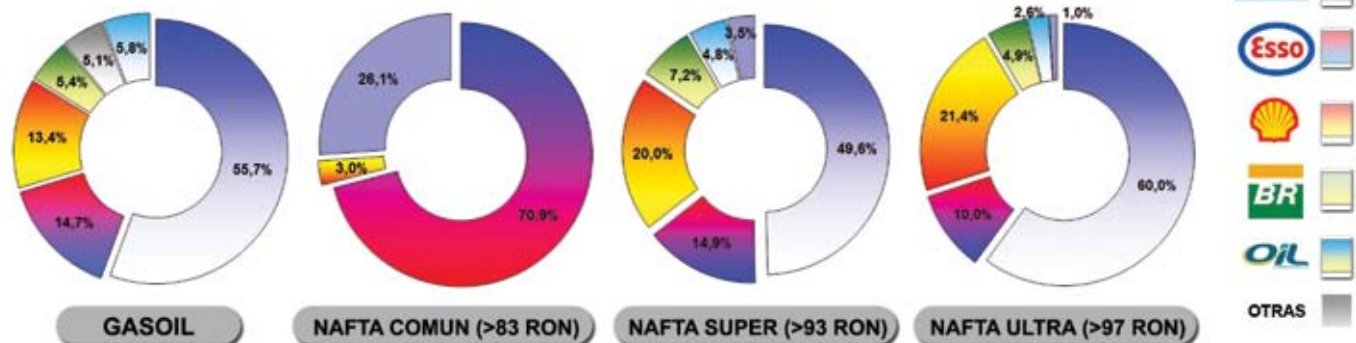
Colaboración: Fernando Parente

ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fé	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	474	82	6	29	30	151	21	54	8	16	27	11	88	38	24	31	40	22	14	24	118	22	7	28	1365
BLANCA	294	55	5	24	6	116	14	54	2	13	14	2	90	16	10	6	15	21	13	0	153	24	0	33	980
SHELL	279	55	1	18	2	68	17	35	5	3	8	2	21	19	2	6	6	2	1	0	81	7	0	15	653
ESSO	183	39	4	7	3	67	8	23	5	1	4	4	7	12	2	10	2	6	10	1	61	6	1	3	469
PETROBRAS	152	17	1	0	24	23	2	3	0	0	6	0	2	0	11	23	0	0	0	13	20	0	0	2	299
OIL	99	11	3	6	0	29	13	18	1	1	1	1	9	4	0	0	1	6	3	0	48	5	0	6	265
SOL	49	1	0	0	1	24	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	0	0	0	96
REFINOR	0	0	2	4	0	2	0	0	0	7	0	3	0	0	0	0	19	0	0	0	0	5	0	23	65
ASPRO	26	2	0	0	0	3	0	0	0	1	2	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	47
CAMUZZI	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	10
AGIRA	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8
RHASA	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	8
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
Cantidad de Estaciones	1578	264	22	88	66	483	75	193	21	42	62	23	221	89	50	82	83	57	41	38	502	69	8	111	4268

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público.

VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA (Agosto 2012). Fuente: Secretaría de Energía.



La referencia mundial en calidad.

BUREAU VERITAS

Av. Leandro N. Alem 1134 7° (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
Teléfono: (5411) 4000-8008. Web Page: www.bureauveritas.com.ar

Estadísticas

SUJETOS del SISTEMA de GNC					
Listado actualizado a Octubre 2012					
Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	669979	871	43	21	463
Cap. Fed.	105917	141	15	4	70
Catamarca	7197	11	0	0	3
Chaco	223	0	0	0	0
Chubut	1421	3	0	0	5
Córdoba	215144	243	18	10	131
Corrientes	450	0	0	0	0
Entre Ríos	39056	58	3	3	43
Formosa	190	0	0	0	0
Jujuy	17510	28	2	1	11
La Pampa	8188	13	1	1	8
La Rioja	3420	3	0	0	2
Mendoza	132648	148	9	4	118
Misiones	163	0	0	0	0
Neuquén	12556	16	1	1	13
Río Negro	18929	26	0	0	18
S. del Estero	15050	34	2	1	5
Salta	31369	46	3	3	18
San Juan	31776	40	3	2	18
San Luis	25907	25	3	2	11
Santa Cruz	242	0	0	0	0
Santa Fe	128816	135	10	8	112
T. del Fuego	614	1	0	0	1
Tucumán	54107	85	5	3	27
Total País	1520872	1927	118	64	1077

PECs: Productores de Equipos Completos
 CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros
 TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC					
Octubre Enero 2012 - Septiembre 2012					
Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Ene-12	2285	10213	2904	102648	6564
Feb-12	1722	8290	2222	87798	5219
Mar-12	2437	12610	3015	112040	7392
Abr-12	2193	11638	2554	96983	6133
May-12	2456	13106	3209	115069	7595
Jun-12	2481	12932	3448	104791	7675
Jul-12	2535	14153	4031	117553	8767
Ago-12	2513	12892	3509	120168	9955
Sep-12	1745	9493	2766	102850	8749

Fuente: ENARGAS

Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)												
Distribuidora	2011					2012						
	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio
Metrogas S.A.	48928	47782	48500	47576	48661	44102	40031	46402	44049	47028	46090	47780
Gas Natural Ban S.A.	48816	47123	47060	44595	47000	42109	39603	46725	44129	35292	46723	46618
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	33157	32638	32688	31883	34193	31754	30800	33322	32036	32999	33225	34455
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	25577	24411	25267	23946	25062	22809	22592	24976	24389	25164	24939	25461
Litoral Gas S.A.	23133	22256	22906	22228	22709	21192	19461	22617	21558	22434	22581	23735
Gasnea S.A.	3737	3637	3695	3573	3895	4243	3968	3567	3680	3573	3566	4104
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	28044	27295	28407	27069	29051	29599	27735	27636	26879	27047	26885	28504
Gasnor S.A.	24570	23329	24144	22820	24585	22063	21343	23794	22932	23906	24318	25704
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	6023	5691	6058	5624	5831	6084	5527	5545	5972	5907	5784	6261
Total de gas entregado al GNC	241985	234162	238725	229314	240987	223955	211060	234584	225624	223350	234111	242622
Total de gas comercializado	3329802	2872268	2744438	2429305	2442846	2486891	2320666	2404608	2457571	2821822	3164272	3496376
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	7,27%	8,15%	8,70%	9,44%	9,87%	9,01%	9,09%	9,76%	9,18%	7,92%	7,40%	6,94%

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.



Excelencia en distribución

- Distribuidor Exclusivo ENERGIZER
- Las mejores marcas en un solo lugar
- Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas
- Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio
- Golosinas, Comestibles, Artículos varios
- Perfumería, Almacén
- CARGA VIRTUAL



4016-7684 | www.potigian.com.ar

DONANDO SANGRE

Hace muchos Años, cuando trabajaba como voluntario en un Hospital de Stanford, conocí a una niñita llamada Liz quien sufría de una extraña enfermedad.

Su única oportunidad de recuperarse aparentemente era una transfusión de sangre de su hermano de 5 años, quien había sobrevivido milagrosamente a la misma enfermedad y había desarrollado anticuerpos necesarios para combatir la enfermedad.

El doctor explicó la situación al hermano de la niña, y le preguntó si estaría dispuesto a dar su sangre a su hermana.

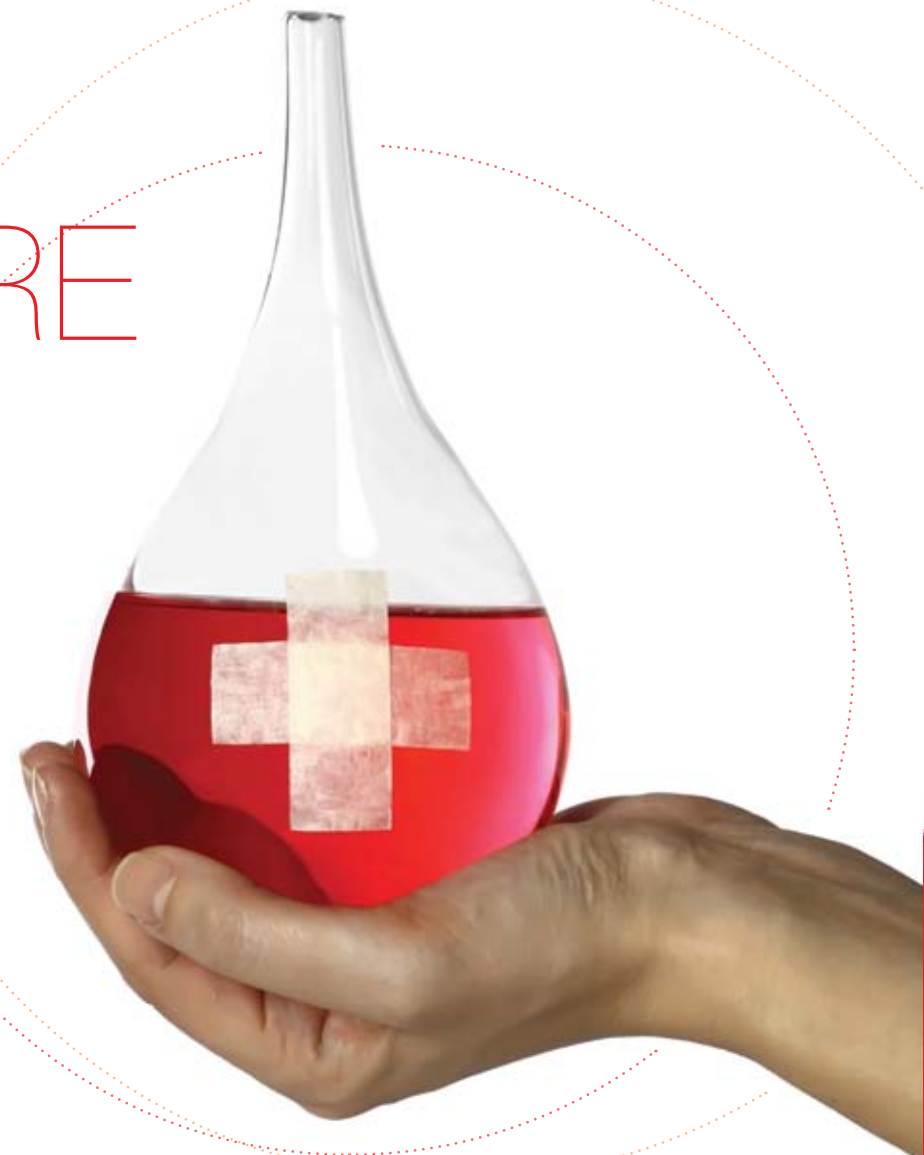
Yo lo vi dudar por solo un momento antes de tomar un gran suspiro y decir: Si, lo haré, si eso salva a Liz.

Mientras la transfusión continuaba, el estaba acostado en una cama al lado de la de su hermana, y sonriente mientras nosotros lo asistíamos a el y a su hermana, viendo retornar el color a las mejillas de la niña.

Entonces la cara del niño se puso pálida y su sonrisa desapareció. El miro al doctor y le pregunto con

voz temblorosa ¿A que hora empezare a morirme?

Siendo solo un niño, no había comprendido al doctor; el pensaba que le daría toda su sangre a su hermana. Y aún así se la daba.



PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS, CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD



5032-9104
JORGE CRAVERO
jcravero@aesargentina.com

Saeco, una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A
Vedia 3082
(1430) - Ciudad Autónoma de Bs. As.
Tel: +54 11 4546-7755
Movil: +54 911 5584-5049
info.saeco@philips.com
www.saeco-argentina.com



TECNOLOGÍA
EXCLUSIVA



El telemedidor Teknivel WTC-10 es un sistema de medición y control inalámbrico optimizado para tanques de combustibles en Estaciones de Servicio.

CARACTERÍSTICAS

- Precisión y control de nivel, litros, temperatura, mermas, agua y pérdidas.
- Recalibración de tanques.
- Registro automático de descargas.
- Alarmas de sobrellenado y de vacío.
- Acceso remoto (vía internet).
- Integración con programas de gestión de terceros.

VENTAJAS DIFERENCIALES

- Instalación:** La instalación del sistema Teknivel no requiere de cañerías para el paso de cables ni obras con roturas de playa.
- Electrónica y Software:** es un producto desarrollado y fabricado en Argentina.
- Tecnología Exclusiva:** nuestros medidores son intrínsecamente seguros, no poseen cables ni conectores, y se comunican desde el interior del tanque en forma inalámbrica.

Descarga Exacta: único método de registro de descargas de camión, que no depende de la calibración del tanque.

Mermas: registro dinámico de las mermas mensuales producidas por diferencias de temperatura del producto.

Aprobación: nuestros medidores cumplen con las normativas vigentes de seguridad.

NUOVA FUNZIONALITÀ



Este producto innovador del telemedidor inalámbrico WTC-10 permite conocer con exactitud la pérdida de producto descargado en el tanque por el cambio de altura.

APPROVATO PER



Instituto Nacional de Tecnología Industrial

Comité de Investigación y Desarrollo en Telecomunicaciones, Electrónica e Informática

SVILUPPO E FABBRICAZIONE NAZIONALE

Argentina



Teknivel
|||||

www.teknivel.com
info@teknivel.com
+54 (11) 4777-2310